دراسات الأدب المعاصر، السنة الحادية عشرة، صيف ۱۳۹۸، العدد الثانی والأربعون: صص ۱۱۳- ۱۳۰

تحلیل اسلوب وسیاق قصیدة «لامیة السفر» لمیرزا فضلعلی المولوی فی مدح الإمام علی بن ابی طالب(ع)

زهرا ایلداری*

هوشنگ زندی**

تاریخ الوصول: ۹۸/۱/۱۸

تاریخ القبول: ۹۸/۴/۲۲

الملخص

قصیدة «لامیة السفر» إحدی المنظومات التی قد أنشدها شعراء الترک باللغة العربیة، وقد أنشدها أیضاً *فضلعلی* فی مدح *الإمام علی(ع)* وقد ذکر فیها مناقب الإمام بلسان واضح، ویوضح فی القصیدة عن حبه للإمام. فی هذه القصیدة والتحقیق نری أن قصیدة «لامیة السفر» توضع فی أسلوب مصنوع وتوصیفی وتحلیلی وفی تربة النقد والتحلیل حتی تضع القصیدة فی السطوح الموسیقیة والبیانیة والصنایع البدیعیة ویبین بعض المواضع لجلاء القصیدة، والتفحص عن صناعة الموسیقی لها ویتبین أن الشاعر فی سعی علی ایجاد التوازن بین التعاملات اللفظیة والمعنویة مضافاً إلی التأکید فی الوجهة الموسیقیة الظاهرة ویحکی عن الوزن والقافیة والموسیقی الداخلیة للقصیدة وفی موسیقی التکرار بکل صامت ومصوت قد استفاد منها وفی القصیدة کل الحروف وکل الأصوات المتداخلة قد استعملت وقد نقلت الصوت لأبیات القصیدة وقد حدثت القصیدة من هذه المکررات مصوتات للحروف المتشابهة وبهذه الطریقة أحدث الموسیقی للقصیدة مضافاً علی حسن التصویر وانتقال الصوت، ولذلک جعل القصیدة حیةً. فإن قصیدة لامیة السفر من حیث البلاغة والبیان مملوءة بالفنون والصور البیانیة وتحکی عن الروح اللطیفة فی الشاعر لأنه استفاد من کل زینةٍ فی شعره حتی یجعله مطبوعتاً علی أساس مقتضیات الأبیات.

الکلمات الدلیلیة: لامیة السفر، الصورة الموسیقیة، الصنعة البدیعیة، التحلیل.

---

* طالبة الدکتوراه فی فرع اللغة العربیة وآدابها بجامعة آزاد الإسلامیة، فرع علوم وتحقیقات، طهران.

z.ildari@yahoo.com

**أستاذ مشارک فی قسم اللغة العربیة وآدابها بجامعة آزاد الإسلامیة، فرع علوم وتحقیقات، طهران.

الکاتب المسؤول: هوشنگ زندی

المقدمة

اللغة العربية من المنظر الدينی والقرآنی لها اهمیة فی دین الإسلام ومن الوجهة العلمية له أثر مهم فی حفظ المیراث العقلی فی القرون الأخیرة، وله أثر قوی بین الأمم المختلفة لأنّه بعد انحطاط الحضارة الیونانیة کان المسلمون یحافظون علی حضارة الیونان والإسکندریة وفی ضوء القرآن الکریم ظهرت مطالب کثیرة ازدادت إلی هذه الحضارة وبعد أن خرجت اللغة العربیة من دورها کلغة محلیة وقومیة تبدلت إلی لغة الثقافة والحضارة الإسلامیة، والأقوام الأخری أخذوا یخدمون القرآن والإسلام بکل احترام وترحیب وأخذوا ینشدون أشعارهم بهذه اللغة وانتشرت کتابة اللغة العربیة کلغة رسمیة تنتشر بین الأقوام المختلفة والأتراک فی حین أنهم استقبلوا من هذه اللغة وهم کانوا یحافظون علی لغتهم الترکیة بینهم وانتشرت منهم آثار شعریة ونثریة باللغة العربیة.

فإحدی الآثار المنظومة والراقیة التی أنشدت من قبل الأتراک باللغة العربیة قصیدة «لامیة الترک» *لمیرزا فضلعلی المولوی*(۱۲۷۸-۱۳۳۹م) وقد أنشدت فی مدح *علی بن ابی طالب(ع)* والکاتب فی هذه المقالة یسعی أن یحلل الأسلوب الإنشادی لیعرف القصیدة من حیث جمالیاتها والهدف الأصلی من التحقیق فی صنعة قصیدة «لامیة السفر» وإمعان النظر فی تحلیل الصنعة الموسیقیة والصور البیانیة وآثارها الأدبیة.

خلفیة البحث

ومن التحقیق الذی یرتبط به المقال یمکن أن یشیر إلی مقالة تحت عنوان «قراءة فی لامیات الأمم» من *محمود الربدوای* فیهن ان الکاتب یشیر فیها «لامیة العرب ولامیة العجم ولامیة الیهود ولامیة الهنود ولامیة الممالیک واللامیة الأمویة» ولکنه لا یشیر إلی لامیات الترک ولا یشیر إلی تحلیل هذه اللامیات المقال لا یحمل درجةً علمیةً کبیرة ومضافاً إلی ذلک یشیر *جعفر السبحانی* إلی لامیة الترک بصورة موجزه *لمحمدتقی حجة الإسلام* وهذا العمل لیس عملاً موثقاً.

وفی النهایة یمکن القول بأن بعض کتاب العرب وشعرائهم یشیرون إلی لامیات الترک ولکن الإشارات مبهمة وغیر واضحة لیست بصورة جلیة ولم یکن توضیحاً لقصیدة «لامیة السفر» *لمیرزا فضلعلی المولوی* ولما کان البحث مغفولاً ومنسیاً فی هذا الدور فلنا أن

نشیر إلی هذه القصیدة بصورة واضحة کالبحث حول الصنعة الموسیقیة من حیث بطنها وخارجها والکاتب یؤکد علی البحث حول الصور البیانیة والبدیعیة فی القصیدة، وهل الشاعر لهذه القصیده یتوسل إلی الصنعة البدیعیة والبیانیة بالتکلف والتصنع أو ان الشاعر یبین ذلک من قبله و لا غیر فمن هذه القصیدة:

فلولاه ما قرّت جبالٌ علی الثری ولا سار سیارٌ ولا حال حائلُ
ولولاه ما سحّت رکامٌ بقطرةٍ ولا طلعت شمسٌ ولا غابَ آفِلُ
لقد کان سرُّ النبیین غاضداً کما کان جهر النبیّ یواصِلُ
الیه معاً الخلقُ بعد نشورهم إلیه حسابُ الناسِ فی الحشر آنِلُ
إلی غرّه تطوی الرقابُ وجوده یحاکی السحاب الساکبات الهواطل
هو اول الوری نهجاً وأرشدهم اذا اعضلت للعالمین المعاضلُ
فوا اسفاً من کان بعضُ نعوته امم هدیً کیف ابن حربٍ یعادلُ
هل المصطفی أخی سویه وهل له کما هو صهرٌ أو حمیمٌ مواصلُ
وهل غیره بات الفراش بلیله یواسی بنفسٍ ما علیها مماثل
وهل لا فتی إلا علی لغیره وهل أتی فیغیره هو نازلُ
الهه اهداهُ ذا الفقار وانما هو السیف سیف ما جلته الصیاقل
أیا مصدر أمت العوالم أصدرت وفی عالم الایجاد ما شاء فاعل
لقد ضل بعض فلیت یا سید الوری ونورک عن إدراک کنهک حائل
فقد قال انت الله والستر دونه فلو کشف الاستار ما هو قائل
ففیک صفات الله طاهرة وقد تعالیت مما تحتویه الحواصل
لقد ملأ الآفاق منک فضائل ولم تنکسف للناس القلائل
أیا حجة الرحمن فضلک منیتی قد انقطعت آلاک عنا الوسائل
علیک سلام الله یا غایة المنی تروح وتغدو ما تکر الأصائل
فؤادی مع الرکب العراقی راحل فقل عاذلی فی الحب ما أنت قائل
وإن شئت دعنی والدموع فإن لی علی القلب من عذل العواذل شاغل
وکثرة عذل العاذلین شهاده علی ائنی فی شرعه الحب کامل

خلعت عذاری وانفردت علی هوی ... ومذهب عشق لم تنله الأوائل
خلیلی عوجا بالعری فان لی ... هناک هوی والله ما هو زائل
فلله عصرٌ للصبی کنته بها ... الا یا سقاک الله هل انت آتل
لقد کنت فیه فارغ البال آمناً ... اروح وأغدوا والهموم زوائل
وما کان فی معناه عندی غیر ... من احبهم والدهر لاه وغافل
فکرّ صروف الدهر شئت شملنا ... فصرت وحولی کالوغد جاهل
حلفت بمن دخل فی تلکم الربی ... وجیره انس بعدهم لی قاتل
رحلت بجسمانی ولکن مهجتی ... نحن الی سکانهم یا منازل
سلام علی تلک الربی انها المنی ... وان کان زعما شد منها الرواحل
نسیم الصبا عج بالعزی مبلغاً ... سلامی علی قبر له الله کافل
فان به مولی الوری علم التقی ... ومن عنده علم الهدی والدلائل
الی علمه التفسیر والوحی والهدی ... وتأویل آیات الکتاب اوائل
تقی نقی زاهد عابد له ... مضائل خیر ما لهن اماثل
کما ذاته فرد وحید وما له ... نظیر وشبه فی الوری ومشاکل
جواد شجاع ناسک فانک له ... حسام علی الاسلام کاف وکافل
هو السابق الغایات فی کل موطن ... لولایه الاسلام حسام وحامل

والشاعر فی بدء قصیدته یبین خصائص الإمام وصفاته المعنویة فی الدنیا ومکانته فی الآخرة ومن ثم یبین قرابته وایثاره للنبی(ص) والأوصاف التی أهداها النبی له، ومن ثم یبین من البیت التاسع عشر حتی البیت الثانی والثلاثین حبه الخالص للإمام وأرض العراق التی هی مأوی للإمام، وهو لا یخاف من ملامة الآخرین له ویرجو من أصدقائه الذین ساروا بهذا الطریق أن یسیروا علی مسیره لأن فی هذا المسیر حبٌ لا ینتهی ولا یوصف والشاعر فی هذا الوصف الخیالی فی أرض العراق وهو مکان الممدوح إذ یقول فی الأبیات الرابعة حتی بیت السابع والعشرین وهو یذکر خواطره فی أیام طفولته دون أی حدث وحزن ولکن الیوم قد فصلت حوادث الدهر یده من أصدقائه وأحبائه مع أن الشاعر

قد هاجر من تلک الأرض ولکن قلبه وروحه قد نسجت مع أرض العراق لأن فی تلک الأرض قبر کبیر وصاحبه مولی الموحدین وعلم هدایة المؤمنین، وفی نهایة القصیدة یرجع الشاعر إلی اسلوب المدح وذکر بعض صفات الإمام وهی التقوی والشجاعة والقدرة والسخاء والذکاء.

ویمکن أن نقسم هذه القصیدة إلی أربعة أقسام:

البحث الأول: ذکر الخصائص وصفات الممدوح

البحث الثانی: ذکر الحب الخالص فی الممدوح

البحث الثالث: ذکر دوران الطفولة والشباب فی العراق

البحث الرابع: الرجوع الی الأسلوب والمدح ذکر صفات الممدوح

تحلیل وذکر اسلوب قصیدة لامیة السفر

۱. تحلیل العناصر الموسیقیة فی لامیة السفر

الشعر والموسیقا لهما استحکام معاً وکل ذی فن فی هذا الأمر یعترف بهما *والدکتور* شفیعی کدکنی یقول فی هذا الباب: «لا أعرف اُمة وشعباً لا یستفید من الموسیقی بالشعر ولم یتمتع بها ولذلک یجب أن نقبل بأننا نستفید من الموسیقی فی کل حالة والموسیقی حرکة نشیطة موجودة فی فطرة الإنسان والعوامل التی تسعی إلی الموسیقی فی باطن الإنسان هو فی الواقع حرکات تسعی فیه إلی انشاء الشعر وارتباطهما قوی ومستحکم «لأن الشعر کله ألفاظ وغناء وموسیقی وحرکات وألحان»(شفیعی کدکنی، موسیقی شعر: ۱۴۴).

وهذه النکتة بدیهیة بأن الکلمات والإصطلاحات لها جلاء موسیقی وأنواع الکلمات واستعمالها فی ترکیب خاص قادرة علی أن تخلق جوا موسیقیاً أو لیس فیها نموذجاً من الموسیقی والمقصود من الشعر الطنین والرقص أو أی وزن لا یقدر علی سعة اللسان وغناء الشعر أما أن لا یقدر علی طیران فکر الشاعر.

الشعر من نظرة الظاهر أو الصور الظاهریة أو من جهة المعنی والمفهوم والصورة الداخلیه أمرٌ ذوقی وفنی. لذلک یمکن القول أن الشعر اذا کان ذا صوت وایقاعٍ لطیف مضافاً علی أهمیة ظاهر الشعر نعنی الوزن والقافیة فی أن نوجه نظرنا إلی العناصر

الداخلية والمعنوية للشعر ولذلک نری أنَّ مجموعة العوامل الموسيقية التی تنشر ظلها علی جميع الشعر وتكون العامل للجمال فی الشعر يمكن أن تقسم إلی نوعين: الموسيقی الظاهرية أو الخارجية والموسيقی الباطنية أو الداخلية.

أ. الموسيقی الظاهرية

إنّ الموسيقی الظاهرية أو الإيقاع الخارجی هو الوزن العروضی علی أساس الهجاء، وهذا النوع من الموسيقی فی الشعر نتيجةً للعوامل الاتفاقية فی الشعر كالقافية وتقسيم الكلام المنظوم إلی مصاريع متساوية، وأوزان وبحور مقررة من قبل الشاعر وفی صوت لتركيب الشعر يظهر فجأة فی الشعر والنقاد يطلقون عليه وزن الشعر، وهذا الشعر يتميز عن الأنواع الأدبية الممتازة وجنباً الی الوزن والقافية هو الشاخص المهم فی الموسيقی الخارجية وبعبارة أخری تعهد الوزن والقافية يصنعان موسيقی الشعر.

وفی النقد الأدبی الجديد إن الفنانين الذين يخططون أطرحتهم يقولون بأن الشعر هو اللسان الأدبی للقافية والوزن وهو العامل المهم للشعر والوزن والموسيقی، لذلک يمكن القول بأن الوزن الشعری يمكن أن يجعل تأثيراته الكلية فی الشعر كما أن *الأستاذ شفيعی كدكنی* يجعل التأثيرات الأصلية فی الموارد المذكورة:

١. إنّ الشعر مع وزنه يوجد اللذة الموسيقائية وهذا موجود فی الطبيعة الإنسانية وهو يستفيد منها الزاماً

٢. ينظم الضروب والحركات

٣. هو الذی يؤكد علی الكلمات الخاصة فی الشعر ويوجد امتيازاً خاصاً من حيث انعكاس الكلمات(ن.م: ۴۹)

والقافية هو الركن الثانی فی ايجاد الموسيقی والتحكيم فی صنعة الشعر، لتكميل المعنی وايجاد الإرتباط بين الأبيات ووجود القافية هو العامل لحفظ الأبيات وأقدم كل شیء فی موسيقی الشعر.

وأهم عاملٍ لإيجاد الموسيقی الظاهرية فی الشعر هو تكرار الحروف والإصطلاحات والتعابير.

التکرار فی الشعر من الأرکان الأصلیة فی الموسیقی الباطنیة کما أنّ الفن من المسائل الأساسیة وأن التکرار یری فی الشعر القدیم والجدید وهو من الأصول الأساسیة فی المشخصات الأدبیة وفی الواقع هو تأکید علی بعض الشعر والشاعر یتوجه إلیه أکثر من الجهات الأخری ولذلک له أهمیة کبری فی الدلالات المعنویة.

إنّ ظاهرة التکرار فی الأدب العربی بجمیع أشکاله من الحروف والکلمات والعبارات والجملات کلّها تستعمل لتبیین التأثیر فی هذا الأسلوب کما انه فی السنین الماضیة کان أصلاً للتوجه من قبل علماء البلاغة *کابن الأثیر وابی منصور الثعالبی وابن رشیق القیروانی وابن فتیبة الدینوری* وغیرهم من العلماء الآخرین.

فإنّ النظم والحرکات والموسیقی الشعریة موضوعٌ علی أساس علم التکرار لأن البحور الشعریة فی اللغة العربیة شکلت من المقاطع المتساویة والتفعیلات العروضیة وهذا التکرار المتحد الشکل لقد أوجد فضاءً موسیقیاً متناسقاً.

لذلک یمکن القول بأن الموسیقی والإیقاع لم یکن شیئاً سوی أصواتاً مکررّة وهذه الأصوات المکررة توجد انفعالاً مبسوطا فی نفس القارئ کما یقول *أنیس ابراهیم*: «جمال الشعر یمکن أن یری من زوایا خاصة وکل ما ینفذ فی نفسنا بسرعة صوت الألفاظ وانسجام توالی المقاطع وتکرارها بشکل معین وهذا ما نسمیه بالموسیقی الشعری»(انیس ابراهیم، موسیقی الشعر: ۸) وینظر *حسن الغرفی* من زاویتین إلی التکرار فی الشعر، زاویة الموسیقی، وزاویة اللفظ والمعنی وبنظره التکرار فی الشعر انعکاس الموسیقی من جهة اللفظ والمعنی والتأکید علی بعض الکلمات فی الترکیب الشعری یشکل مفاهیماً یطابق مع هذا الأسلوب(الغرفی، حرکة الإیقاع فی الشعر العربی المعاصر: ۸۲).

ب.الموسیقی الظاهریة(الوزن والقافیة)

فقصیدة «لامیة السفر» فی البحر الطویل(فعولن مفاعیلن، فعولن، مفاعیلن) والتفاعیل فی البیت کاملة وفی کل قسم من التفعیلات الموجودة فی القصیدة زحافاتٌ موجودة وقد أخرجت الأبیات من سلامتها والتفعیلات السالمة فی بیت واحد وتام فی البحر الطویل هکذا أنشده:

--- U/--- U/--- U/--- U --- U/ --- U/--- U/--- U

وفی التقطیع للبیت الأول والبیت الرابع نری میزان الزحاف الواردة:

-U-U/--U/---U/--U -U-U/--U/---U/--U -U

فلـولاه مـا قـرّت جبـالٌ علـى الثـرى ولا ســـار ســـيارٌ ولا حـــال حائـــلُ

إليـــه معـــاً الخلـــقُ بعـــد نشـــورهم إليه حساب الناس فـی الحشـر آئـلُ

-U-U/U-U/---U/--U -U-U/--U/---U/--U

الزحاف الذی ورد فی هذه القصیدة وهو فی التفعیلة العروضیة(أی التفعیلة الأخری فی المصراع الأول) وتفعیلة الضرب(التفعیلة الأخری فی المصراع الثانی) فی کل القصیدة وفی بعض تفعیلات الحشو(للتفعیلات الأخری)- هو زحاف القـبض، یعنـی تفعیلـة مفـاعیلن(U---) وفی هذه القصیدة نشاهد فی العـروض والضـرب بصـورةمفاعلن(U-U–) وتفعیلـة فعـولن(U–) تشاهد فی بعض الحشو بصورة فعول(U-U).

وکما نری أن کل العروض والضرب لیست سالمة ولکـن بعـض الحشـو سـالم والـبعض الآخر لیس بسالم وهذا البحر هو بحر الطویل المقبوض، وکما نری أن الزحاف والعلـة فـی القوالب الشعریة لم تقلل من أهمیة الموسیقی فی الشعر بـل تزیـد فـی أهمیتهـا تجعـل الأذن مفتوحة لاستماع التفعیلات.

وکلمات القافیة للقصیدة هی سائل- آفل- یواصل- آنل- هواطل و... وحرف الـروی هـو اللام وعلی هذا الأساس تدعی القصیدة به لامیة السفر.

والشاعر فی هذه القصیدة قد کرر القافیـة مـرتین وهـذه مـن عیـوب القافیـة ویسـمی الإیطاء، والقافیة فی البیت الرابع عشر والواحد والثلاثین بترتیبها القائل والکافل وقد کررتـا فی البیت التاسع عشر والسادس والثلاثین، ومن عیوبها الأخـری تفـارق الحرکـات لحـرف الروی فی البیت الخامس مع القیاس للأبیات الأخری والشاعر فی هذا البیت قد غیر حرکه حرف الروی بصورة الکسرة الهواطل، ولکنه جاء فی الأبیات الأخری بصورة "ضمة" ویعرف هذا العیب للقافیة بعنوان الأقواء.

ج.الموسیقی الباطنیة أو الداخلیة(التکرار)

تکرار الصامت والمصوت

فتکرار عدد من الصوامت والمصوتات فـی الشـعر تجلـب تظـر القـارئ والشـاعر یوجـد الموسیقی لهذا النظر ویزید فی حسن تصویره والقاء خبـره فـی الشـعر، «تکـرار الصـامت

والمصوت هو ایقاع داخلی ویغنی القصیدة بوجوده وفی خلال ذلک وجود ثمین قد اختفی فیه لأن فی موسیقی العبارات نفحات جدیدة»(عبدالرحمن ممدوح، المؤثرات الإیقاعیة فی لغة الشعر: ۹۴).

وهذا التکرار کالموسیقی الخفیة فی الأبیات ویمکن أن یعتبر عنها بتعابیر کثیرة والنموذج البارز کتکرار الحروف فی الآیة الکریمة: ﴿اذا زلزلت الارض زلزالها﴾(الزلزال/۱)

فتکرار الصوامت من قبل "سین" و"اللام" فی البیت الأول للقصیدة وهی «ولا سار سیارٌ ولا حالَ حائل» قد أوجد حروفاً متجانسة وتکرار المصوت "للألف" فی هذا البیت أوجد صوتاً متجانساً وموسیقی مخصوصاً للمصرع الثانی، وفی المصرع الثانی للبیت السادس «اذا اعضلت للعالمین المعاضل» بتکرار الصامت لحرف "ع" و"اللام" نری فی البیت الثالث عشر وهو «ونورک عن ادراک کنهک حائل» نری تکرار حرف الصامت "للکاف" وقد أوجد فی المصرع الثانی لهذا البیت حروفاً متجانسة وفی البیت الثامن عشر «تروح وتغدو ما تکر الأصائل» فبتکرار المصوت القصیر(ُ) أوجد أصواتاً متجانسة.

وإذا أمعنا النظر فی الموسیقی والنغم للأبیات من البیت العشرین حتی الثالث والعشرین للقصیدة سنری أن الصامت من حرف العین قد تکرر خمسة عشر مرة وشکل شکلاً جمیلاً:

ان شئت دعنی والدموع فإن لی — علی القلب من عذل العواذل شاغل
وکثرة عذل العاذلین شهادةً — علی أننی فی شرعه الحبُّ کامل
خلعت عذاری وانفردت علی هوی — ومذهب عشق لم تنکه الأوائل
خلیلی عوجا بالعری فان لی — هناک هویً والله ما هو زائلُ

فحرف العین فی هجاء الحروف من الحروف الجهریة والشاعر قد استفاد من هذا الحرف لیلوم الهجائین ویمدح للإمام.

المرحلة الثانیة

التحلیل للصور البیانیة فی القصیدة التشبیه والإستعارة والکنایة. علم البلاغة کعلم المنطق والنحو له کنه فی وجود الإنسان، وکل انسان بلیغ إذا أراد أن یتکلم فی أی نقطة من العالم له الزام علی أن یراعی علم البلاغة فی کلامه وله أصل أن یراعی أصل المطابقة

للكلام مع مقتضى الحال، وإذا أراد أن يزين كلامه بعلم البلاغة عليه أن يستعمل فی كلامه الجناس والإستعارة والتشبيه والتضاد. «ومن أهم علوم البلاغة، هو علم البيان وله مكانة خاصة لأنه علم يبين ويوضح لنا شارعا وطريقا واضحاً يوصلنا الى مدينة مخيلتنا وله أثر فنی»(شميسا، بيان: ۱۷).

وأبواب علم البيان التشبيه والإستعارة والكناية وسوف تأتی فی القصيدة:

التشبيه: إن التشبيه من أهم وأقدم الوسائل التصويرية والبيانية فی الشعر ورمز الجمال فی التشبيه فی المماثلات الغير الحسية تكشف للإنسان كل شیء تشبيه الذهن الإنسانی به باب مفتوح تعمل لكل شیء، وهذا الاستعداد الذهنی تنشأ اللذة الفنية ولذلک يجد الشاعر الإبتكار العلمی والإبداع الكلامی وقيمة التشبيه فی ميزان الإرتباط بين طرف المشبه والمشبه به ورابطة التأثير والتأثر بين طرفی التشبيه وهذا التأثير ما يخلق رابطا بينه وبين المخاطب.

يشاهد *الجرجانی* بدقة وذكاء كامل أن طبايع الإنسان مختلطة وإذا امتزج شيئاً فی غير مكانه الأصلی والطبيعی يتلذذ الإنسان أحسن مما كان فيه، وله احساس حيرة لأن التشبيه بين أمرين متبيانين يوجد الوحدة ويقصر الفاصلة بين المشرق والمغرب، ومن محل عبور التشبيه أشياء كثيرة ذو لسان وحركة، قادرين علی أن يتكلمان بكل لسان وفی الجمادات قادرين ان يفهم الكلام كلما شكل لها.

الإستعارة: إحدى الأشكال البيانية التی يسعی الشاعر أن يرسخ كلامه فی ذهن المستمع(قيمة جمال هذا الفن بالنسبة إلى الفنون الأخرى أكثر استعمالاً من قبل الكتاب والشعراء والأوروبيون يرون أن الإستعارة فی ملكه التشبيهات المجازية والتی تتناسب مع ذهنية الشاعر. ففی الإستعارة المشبه والمشبه به ويصبحان متحد الشكل ولا يمكن فكهما عن الأخرى ويمكن القول بأن الإستعاره لها أهمية اكثر من الأشكال البيانية، وكل تشبيه جميل ومقبول من قبل أصحاب الفن يمكن اطلاق الإستعارة عليه(شفيعی كدكنی، الخيال فی الشعر الفارسی: ۱۵۰).

ويتبادر إلى ذهن الإنسان حركات الزلزال ويزيد على اعجاز وتناسب الموسيقی فی الكلام. ويقسم *ارسطو* فن اللسان إلى ثلاثة انواع: المنطق، فن الخطابة، فن الشعر، فإن لسان الشعر ينفک عن المنطق ولسان الخطابة وله اهداف أُخرى، وهذا الفرق ينشأ من

الإستعارة، إن الفن یحتاج إلی أهدافه إلی لسان فخیم، وقوی وبلیغ ورصین ولکن الکلام المتعارف لا یحتاج إلی ذلک، والإستعارة فن آخر ویصبح الکلام متعالیاً به(هاوکس الإستعار: ترجمة فرزانه طاهری:۱۹).

الکنایة: الکنایة میدان وسیع یتنافس فیه الکلامیون و«الذین لهم طبع لطیف وقریحة شفافه قادرین علی أن یستمدوا به»(الجارم، علی وامین، مصطفی، البلاغة الواضحة:۳۱) والکنایة إحدی عرصات البلاغة وإحدی طرق الفن وهی من وسائل التأثیر علی الکلام فإن *شفیعی کدکنی* یعتقد بأنّ «الأدب علی الخصوص الشعر طریق البیان بصورة غیر مستقیمة ولما نرید أن نطلق علی الإسم نفسه نتلذذ بحوالی نصف الشیء أو ربعه»(شفیعی کدکنی، صور الخیال فی الشعر الفارسی: ۱۳۹).

والکنایة فی الواقع إحدی الوسائل التی یستعملها الشاعر فی کلمات ملفوفة ویعطیها إلی القارئ وهو یعطی افکاره بلباس جدید إلی الفنان الذی یتذوق بکلامه وشاعر یصل إلی المعنی الأصلی مع کنایات متواترة(کزازی: ۱۵۶).

تحلیل الصور البیانیة فی قصیدة لامیة السفر

التشبیه

الشاعر فی البیت الخامس وفی التشبیه المألوف یشبه سخاء الإمام بالمطر الهاطل بقوله «جوده یحاکی السحاب الساکبات الهواطل».

المشبه، عقلی ومفرد ومطلق، والمشبه به حسی ومفرد ومقید والتشبیه باعتبار وجه الشبه، تشبیه غیر تمثیل لأنه لا یشبه حالة وهیئة بحالة أُخری وأداة التشبیه هی "یحاکی" أما وجه الشبه لا یذکر فی الشعر والتشبیه مرسل والهدف هو ذکر التشبیه بصورة بلیغة والغرض منه المدح والتحسین للمشبه.

وفی البیت الحادی عشر «وإنما هو السیف سیفٌ ما جلته الصیاقلُ».

نتقابل مع تشبیه آخر والشاعر یشبه الإمام بسیف لا یصقله أحد والمشبه فی هذا التشبیه حسی ومفرد ومطلق والمشبه به حسی ولکنه مفرد مقید والتشبیه باعتباره لم یذکر فیه وجه الشبه وأداة التشبیه هو تشبیه مجمل ومؤکد أی بلیغ والغرض من التشبیه هو المدح وتحسین المشبه.

وفی البیت الثانی والثلاثین نری التشبیه إمام تشبیهین "علم التقی" و"علم الهدی" والدلائل لشاعر فی هذا البیت یشبه التقوی والهدایة بالعلم ویضیف المشبه به بالمشبه، ولذلک نری أن المشبه به کلاهما عقلیان والمشبهان حسیان ووجه الشبه محذوف، ولذلک یمکن القول بأن التشبیه مجمل ومؤکد والشاعر فی البیت السابع والثلاثین ینظر إلی *الإمام علی(ع)* کأنه سیف للولایة(لولایة الإسلام حسام) والمشبه والمشبه به کلاهما مفردان مطلقان وحسیان والتشبیه من نوع المجمل المؤکد(البلیغ) لأن وجه الشبه وأداة التشبیه قد حذفت والهدف من التشبیه المدح وتحسین المشبه.

الإستعارة

فی البیت السادس عشر تعبیر خاص وهو «ولم تنکسف للناس» استعارة تصریحیة تبعیة لفظ المستعار المشبه به فعل "تنکسف" وفی البدایة تشبه الکسوف ومن ثم قد شبه "لم تنکسف" و"لم تغب" والمشبه به قد شبه به "لم تغب".

فی البیت الثانی والعشرین وفی تعبیر "خلعت عذاری" فالعذار قد رسم بشکل لباس وهو یخرج من جسمه، فالمشبه به محذوف وقد ذکر إحدی لوازمه وهی "خلعت" والإستعارة مکنیة تخییلیة.

ففی البیت السادس والعشرین ونحن أمام استعارة تخیلیة و"الدهر لاه" وقد شبه الشاعر الدهر بإنسان وقد ذکر لفظ المستعار له واستنکف من ذکر المستعار منه وذکر إحدی لوازمه وهو "لاه".

الکنایة

ففی البیت الخامس هناک جملة وهی «إلی غرّة تطوی الرقاب» وهی الکنایة عن الشجاعة والقدرة وهی من نوع الکنایة عن صنعة بدیعیة.

الصنایع البدیعیة اللفظیة والمعنویة

من أهم الخصائص للکلام البلیغ مطابقة الکلام مع مقتضی الحال للتأثیر وفیه وسائل کثیرة، وبعضها تستعمل فی المعانی والبیان والأخری تستعمل فی علم البدیع وهذه

الفنون فی أکثر المتون من الشعر والنثر والخطابة والقرآن تستعمل کثیراً، وکل واحدة من هذه الوسائل مع العنایة إلی الکلام إن کان من الأدب أو غیره له أثر خاص أصلی أو فرعی. *فالخطیب القزوینی* ینظر إلی البدیع کعلم له نقش أساسی فی جمال الکلام ودلالته واضحة ومطابقة مع مقتضی الحال(قزوینی، الإیضاح: ۳۴۸) وفی المطالعات الغربیة مع المباحث الجدیدة فی دور اللسانیات والنقد الأدبی فإن فی الخلق الأدبی یمکن أن ینعکس إلی متن أدبی والتأکید علی اللسان الشعری یقوی لنا هذا الفکر أن نستعمل وسائل کی یساعد اللسان ان یقبل البلاغیات بأشکاله المتفاوتة.

الصنایع البدیعیة اللفظیة والمعنویة فی قصیدة لامیة السفر

فی البیت الأول للقصیدة جناس اشتقاق وهو «سارَ- سیار» وفی البیت الثالث بین «السر والجهر» تضاد وفی البیت الرابع مراعات النظیر بین الکلمات «نشور- حساب- والحشر».

فی البیت التاسع تلمیح ظاهر فی «لیلة المبیت» وهو منام الإمام مکان النبی(ص) وفی البیت العاشر تضمین من جملة مشهورة للنبی(ص) الذی قال: «لا فتی الا علی ولا سیف الا ذوالفقار».

فبین کلمات «قال وقائل» فی البیت الرابع عشر صنعة اشتقاق وبین «تروح وتغدو» فی البیت الثامن عشر هو التضاد، وفی البیت العشرین کلمات «العذل والعواذل» جناس اشتقاق.

نتیجة البحث

إذا أمعنا النظر إلی صنعة الموسیقی فی قصیدة «لامیة السفر» سنری أن القصیدة قد أنشدت فی البحر الطویل المقبوض والزحاف موجود فیها والموسیقی الموجودة فی خارج القصیدة هی سبب للموسیقی الشعریة وتجعل الأذن مفتوحة أمام التفعیلات. وإذا نظرنا إلی الموسیقی الداخلیة نری تکرار الصوامت والمصوتات فی القصیدة تجذب القارئ إلیها والشاعر قد تنبه إلی هذا الأمر وقد أقدم علی حسن التصویر والقاء هدفه إلی السامع فی القصیدة. فتکرار الصوامت فی القصیدة قد أوجدت اتحاداً مع الحروف الأخری وتکرار

المصوتات قد أوجدت أصواتاً متحدة الشكل وأوجدت أصواتاً تختص بأبيات القصيدة وقد أثرت فی المصرع الثانی للقصيدة والشاعر بتكراره لبعض الإصطلاحات الموسيقية قد استهدف لقدرة الشعر والمعنی فی أبياتها. فقصيدة «لامية السفر» من جهة البيان والبلاغة مملوءة من الفنون والصور البيانية والتی تبين ذوق الشاعر فی القصيدة ومن جهة الأعداد والأرقام فإن التشبيه له أول رتبة فی القصيدة والإستعارة والكناية لهما المرحلة الثانية والثالثة، وقد ابتعد فی استخدام الصناعة البلاغية من التكلف والإشكالات الموجودة. فالتشبيهات كلها بسيطة وغير معقدة والإستعارات مأنوسة وغير ملفوفة فالصنايع اللفظية والمعنوية عدا الجناس فی هذه القصيدة لها حضور خاص والشاعر لم يتكلف باستخدامها بصورة معقدة بل استفاد منها بصورة بسيطة ومأنوسة.

پژوهشگاه علوم انسانی و مطالعات فرهنگی
پرتال جامع علوم انسانی

المصادر والمراجع

انیس، ابراهیم. ۱۹۵۲م، **موسیقی الشعر**، الطبعة الثانیة، القاهرة: مکتبة الانجلو المصریة.

البستانی، فؤاد افرام. ۱۹۹۸م، **المجانی الحدیثة عن مجانی الأب شیخو**، الطبعة الرابعة، بیروت: دار الفقه للطباعة والنشر.

الجارم، علی ومصطفی امین. ۱۳۸۹ق، **البلاغة الواضحة**، الطبعة الحادیة والعشرون، القاهرة: دار المعارف.

شفیعی کدکنی، محمدرضا. ۱۳۷۰ش، **صور خیال در شعر فارسی**، چاپ چهارم، تهران: انتشارات آگاه.

شفیعی کدکنی، محمدرضا. ۱۳۷۶ش، **موسیقی شعر**، چاپ پنجم، تهران: انتشارات آگاه.

شمیسا، سیروس. ۱۳۷۰ش، **بیان**، چاپ اول، تهران: انتشارات فردوس.

ضیف، شوقی. ۱۹۸۸م، **فی النقد الأدبی**، الطبعة السابعة، القاهرة: دار المعارف.

عباچی، اباذر. ۱۳۸۳ش، **علوم البلاغة فی البدیع والعروض والقافیة**، چاپ اول، تهران: انتشارات سمت.

عبدالرحمن، ممدوح. ۱۹۹۴م، **المؤثرات الایقاعیة فی لغة الشعر**، اسکندریة: دار المعرفة الجامعیة.

الغرفی، حسن. ۲۰۰۱م، **حرکة الایقاع فی الشعر العربی المعاصر**، المغرب: افریقیا الشرق.

قدوری الحمد، غائم. ۲۰۰۷م، **الدراسات الصوتیة عند علماء التجوید**، عمان: دار عمار.

القزوینی، الخطیب. لا تا، **الایضاح**، بیروت: دار الکتب العلمیة.

کزازی، میرجلال الدین. ۱۳۷۰ش، **زیباشناسی سخن پارسی(۱)**، چاپ اول، تهران: نشر مرکز.

الهاشمی، السید احمد. ۲۰۰۸م، **جواهر البلاغة**، الطبعة الاولی، بیروت: مؤسسة الأعلمی للمطبوعات.

هاوکس، ترنس. ۱۴۷۷ق، **استعاره**، ترجمه فرزانه طاهری، چاپ اول، تهران: نشر مرکز.

پژوهشگاه علوم انسانی و مطالعات فرهنگی
پرتال جامع علوم انسانی

پژوهشگاه علوم انسانی و مطالعات فرهنگی
پرتال جامع علوم انسانی

پژوهشگاه علوم انسانی و مطالعات فرهنگی
پرتال جامع علوم انسانی

پژوهشگاه علوم انسانی و مطالعات فرهنگی
پرتال جامع علوم انسانی